

■ Tổng quan về Atsumi & Sakai

Atsumi & Sakai là công ty luật đầu tiên ở Nhật Bản thành lập liên doanh luật nước ngoài theo phương thức hoàn toàn độc lập, và là một trong 10 công ty luật lớn nhất của Nhật Bản xét về quy mô. Với mục tiêu mang lại giá trị cho khách hàng, các luật sư trong và ngoài nước giàu kinh nghiệm thực tiễn về pháp luật Nhật Bản cũng như quốc tế đến từ Atsumi & Sakai luôn nỗ lực đáp ứng các yêu cầu đa dạng của khách hàng. Nhờ đó, chúng tôi liên tiếp nhận được các giải thưởng và đánh giá cao từ nhiều tạp chí chuyên ngành.

Hướng tới việc cung cấp các giải pháp sáng tạo nhằm đáp ứng tốt hơn nhu cầu của khách hàng, chúng tôi đã thiết lập một hệ thống hợp tác nội bộ, và đang mở rộng các lĩnh vực hoạt động. Bên cạnh đó, đối với các vụ việc cụ thể ở nước ngoài của khách hàng, chúng tôi đã và đang nỗ lực theo đuổi việc cung cấp các dịch vụ tiện ích cao để có thể hỗ trợ trực tiếp cho khách hàng tại quốc gia liên quan thông qua các văn phòng mở tại nước ngoài (Văn phòng tại New York – Mỹ, Văn phòng tại London – Anh quốc, và các văn phòng liên kết tại Frankfurt – Đức, Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh của Việt Nam) cũng như các luật sư công tác tại nước ngoài (Hoa Kỳ, Vương quốc Anh, và các quốc gia ở Châu Á như Việt Nam). Đồng thời, chúng tôi đang xây dựng một hệ thống có thể đáp ứng các vấn đề toàn cầu bằng cách sử dụng mạng lưới các công ty luật trên khắp thế giới.



1. VỀ DỊCH VỤ PHÁP LÝ NƯỚC NGOÀI CỦA ATSUMI & SAKAI: Dịch vụ pháp lý nước ngoài của Atsumi & Sakai do Atsumi & Sakai Legal Professional Corporation, một công ty luật thuộc Đoàn Luật sư số 2 Tokyo, đại diện bởi Luật sư Hiroo Atsumi, có văn phòng trụ sở chính tại Tokyo và văn phòng chi nhánh tại Kojimachi (sau đây gọi là “**Công Ty Luật Atsumi & Sakai**”) cùng với các luật sư nước ngoài trực thuộc Atsumi & Sakai cung cấp trên cơ sở liên doanh dựa theo Đạo luật về Các biện pháp đặc biệt liên quan đến thực hiện dịch vụ pháp lý của luật sư nước ngoài. Văn phòng cung cấp dịch vụ pháp lý nước ngoài này đặt tại trụ sở chính của Atsumi & Sakai. Công Ty Luật Atsumi & Sakai và các luật sư của một tổ chức có cùng tên được thành lập theo Bộ luật Dân sự của Nhật Bản đại diện bởi Luật sư Yutaka Sakai đã liên danh để cung cấp dịch vụ, sử dụng chung địa điểm hoạt động. Chúng tôi cùng với các luật sư của tổ chức luật sư do Luật sư Yutaka Sakai đại diện đã thành lập một liên doanh luật nước ngoài với Văn phòng luật sư Markus Janssen. Luật sư Markus Janssen, người đứng đầu Văn phòng Luật sư Markus Janssen, là luật sư nước ngoài đã đăng ký hành nghề tại Nhật Bản để tư vấn về pháp luật của Cộng hòa Liên bang Đức. Ngoài các luật sư Nhật Bản (bao gồm cả luật sư Nhật đăng ký hành nghề ở Anh và xứ Wales), hãng luật của chúng tôi có các luật sư nước ngoài đã đăng ký hành nghề tại Nhật Bản để tư vấn về luật pháp của Anh và xứ Wales (Liên hiệp Vương quốc Anh), New York và California, Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, Ấn Độ, và Tiểu bang Queensland của Úc. Các luật sư nước ngoài này đủ điều kiện để tư vấn về pháp luật của các nước và khu vực mà họ đã đăng ký hành nghề luật sư ban đầu. Dịch vụ pháp lý nước ngoài của Atsumi & Sakai do các luật sư Nhật Bản và luật sư nước ngoài đã có tư cách hành nghề tại các nước hợp tác cung cấp.

Để cung cấp dịch vụ pháp lý cho khách hàng, ngoài Atsumi & Sakai Europe Limited ở Anh và xứ Wales, do Luật sư Nhật Bản Naoki Kanehisa làm giám đốc, có văn phòng tại London, Công Ty Luật Atsumi & Sakai cũng đã thành lập Atsumi & Sakai New York LLP do Luật sư Thành viên Bonnie L. Dixon làm đại diện (luật sư bang New York, đã đăng ký hành nghề luật sư nước ngoài tại Nhật Bản). Ngoài ra, chúng tôi cũng có văn phòng liên kết với Atsumi Sakai Janssen Rechtsanwalts-gesellschaft mbH, một công ty luật của Đức. Văn phòng liên kết này đặt tại Frankfurt, do Frank Becker, một luật sư được công nhận tại Cộng hòa Liên bang Đức, và Miyuki Hanaoka, một chuyên viên tư vấn thuế của Cộng hòa Liên bang Đức làm đại diện thường trực.

2. TƯ VẤN PHÁP LÝ: Trừ trường hợp Atsumi & Sakai có tuyên bố khác đi, bất kỳ tư vấn pháp lý nào do Atsumi & Sakai đưa ra đều được giám sát bởi và dưới thẩm quyền của (i) một luật sư cụ thể được công nhận tại Nhật Bản làm việc tại Atsumi & Sakai, đối với pháp luật Nhật Bản hoặc bất kỳ pháp luật nước ngoài nào khác ngoài pháp luật nước ngoài mà luật sư nước ngoài đăng ký tại Nhật Bản của chúng tôi để tư vấn, hoặc (ii) luật sư nước ngoài đã đăng ký tại Nhật Bản, đối với bất kỳ luật pháp nước ngoài nào mà luật sư nước ngoài của chúng tôi được đăng ký tại Nhật Bản để tư vấn.

※Liên quan đến hoạt động cung cấp dịch vụ tại Văn phòng New York, chúng tôi hiện đang thực hiện cùng với việc theo dõi sát sao tình hình tiến triển của dịch bệnh Covid-19. Hiện tại, chúng tôi chủ yếu cung cấp dịch vụ từ Văn phòng tại Tokyo, cung cấp dịch vụ đáp ứng đầy đủ nguyện vọng của quý khách hàng bằng cách sử dụng các hệ thống hội nghị trực tuyến. Chúng tôi sẽ thông báo địa chỉ Văn phòng New York ngay khi Văn phòng đi vào hoạt động.



Giới Thiệu Đội Ngũ Luật Sư Hành Nghề Phụ Trách Khách Hàng tại Việt Nam

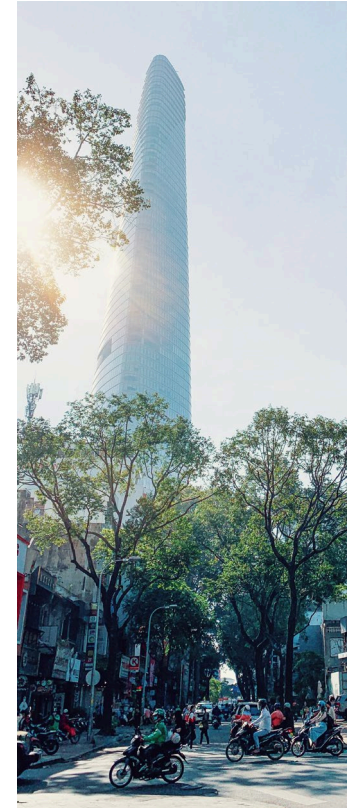
Trong những năm gần đây, Việt Nam đang được các nhà đầu tư Nhật Bản quan tâm nhiều hơn với tư cách là một trong những điểm đến đầu tư hứa hẹn nhất.

Bên cạnh việc cử các luật sư Nhật Bản thường trú và công tác tại công ty luật bản địa có mối quan hệ đối tác lâu năm, đội ngũ chúng tôi còn có luật sư Việt Nam thường trú tại Tokyo. Điều này giúp chúng tôi có thể cung cấp cho Quý khách hàng dịch vụ pháp lý toàn diện ở cả Nhật Bản và Việt Nam.

Chúng tôi đã đạt được những bước tiến đáng kể trong việc mở rộng lĩnh vực hoạt động và tăng cường nhân lực thông qua việc thiết lập quan hệ đối tác với Công ty Luật Quốc tế A-PAC (A-PAC), một công ty luật có bề dày về đàm phán và thương lượng với cơ quan nhà nước. A-PAC, dưới sự lãnh đạo của Madame Nguyễn Thị Bích Vân, người đã từng đảm nhiệm nhiều vị trí quan trọng trong các cơ quan cấp trung ương của Việt Nam, đã tập hợp được các luật sư có năng lực xuất sắc, không chỉ có kinh nghiệm trong các vấn đề pháp lý đặc thù của Việt Nam – một quốc gia xã hội chủ nghĩa, mà còn có thể đưa ra những tư vấn nhanh chóng và chính xác để giải quyết tranh chấp tại trọng tài hoặc tòa án. Kể từ thời điểm A-PAC được thành lập, chúng tôi liên tục cử các luật sư Nhật Bản đến thường trú và công tác. Kể từ tháng 3 năm 2021, Luật sư Yumiko Fujikawa là luật sư thường trú của chúng tôi tại A-PAC, hỗ trợ các khách hàng là doanh nghiệp Nhật Bản có hoạt động kinh doanh tại Việt Nam.

Ngoài ra, tại văn phòng Tokyo, chúng tôi cũng có Luật sư Đặng Minh Châu, luật sư Việt Nam thông thạo tiếng Nhật, đang làm việc.

Chúng tôi cam kết cung cấp các dịch vụ pháp lý chất lượng cao liên quan đến nhiều lĩnh vực, có thể kể đến đầu tư mở rộng hoạt động kinh doanh, mua bán và sáp nhập, tái cấu trúc doanh nghiệp, đàm phán và thương lượng với cơ quan nhà nước, pháp lý doanh nghiệp, tố tụng và trọng tài, chấm dứt hoạt động kinh doanh, rà soát pháp lý.



■ Bề Dày Kinh Nghiệm Chủ Yếu

- Hỗ trợ thành lập mới và bổ sung giấy phép trong các ngành, nghề kinh doanh
- Tiến hành rà soát pháp lý và soạn thảo hợp đồng cho hoạt động đầu tư vào lĩnh vực phát điện
- Tái cấu trúc và hỗ trợ mua bán, sáp nhập cho các doanh nghiệp Nhật Bản sở hữu nhóm công ty tại Việt Nam
- Rút vốn khỏi hoạt động tại thị trường Việt Nam thông qua giao dịch chuyển nhượng phần vốn góp
- Theo đuổi vụ việc trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam để thu hồi giá chuyển nhượng cổ phần của công ty con tại Việt Nam
- Giải quyết các tranh chấp lao động, sa thải, cho thôi việc

■ Các Ấn Phẩm Gần Đây

- “Bình Luận Luật Đầu Tư Mới và Luật Doanh Nghiệp Mới được thi hành từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 của Việt Nam”, BizzBuddy (tháng 2 năm 2021)
- “Cấp Giấy Phép Triển Khai Hoạt Động Kinh Doanh Tại Việt Nam – Bình Luận Chi Tiết Trong Lĩnh Vực Khách Sạn”, MUFG Global Business Insight (GBI) (tháng 1 năm 2020)
- “Báo Cáo Nghiên Cứu Điều Tra về Xu Hướng Mới Nhất Liên Quan Đến Quy Định Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân Tại Một Số Quốc Gia” (Ủy Ban Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân, năm 2018) <Nhiều Tác Giả>

■ Các Hội Thảo Chính Gần Đây

- Cập Nhật Tình Hình Kinh Doanh tại Việt Nam: Luật Sư Nhật Bản và Việt Nam Bình Luận về Các Thông Tin liên quan đến Dịch Covid-19, Các Điểm Sửa Đổi của Luật Đầu Tư, Luật Doanh Nghiệp, và Bộ Luật Lao Động (Webinar, Hiệp Hội Nghiên Cứu Kinh Doanh tổ chức, ngày 01 tháng 9 năm 2021)
- “Cập Nhật Tình Hình về Quản Lý Lao Động tại Việt Nam: Vận Dụng Thực Tiễn Luật Đầu Tư Mới, Luật Doanh Nghiệp Mới và Bộ Luật Lao Động Mới có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 (Webinar, Astumi & Sakai tổ chức, ngày 13 tháng 10 năm 2020)
- “Kinh Doanh và Quy Định Về Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân Trên Thế Giới” (WestLaw Japan và Atsumi & Sakai đồng tổ chức, ngày 04 tháng 7 năm 2018)



■ Thành Viên Chủ

▶ Tokyo

Địa chỉ: Fukoku Seimei Bldg. (Reception: 16F) 2-2-2 Uchisaiwaicho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011
Tel: +81-(0)3-5501-2111 Fax: +81-(0)3-5501-2211 E-mail: aandsvietnam@aplav.jp



Yuri Suzuki
Luật sư
Thành viên

Thành viên
Đoàn Luật sư
số 2 Tokyo

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa luật Đại học Waseda (1997), Tốt nghiệp Trường luật Đại học New York (2005)

Các chứng chỉ khác: Luật sư bang New York (Hoa Kỳ)

Thành viên: Trung tâm Xúc tiến Kinh doanh Quốc tế - Trụ sở chính Phát triển Dịch vụ Pháp Lý – Liên đoàn Luật sư Nhật Bản (Ủy viên), Luật sư phụ trách Hoạt động giới thiệu luật sư hỗ trợ phát triển kinh doanh tại nước ngoài cho doanh nghiệp vừa và nhỏ - Liên đoàn Luật sư Nhật Bản, Tổ chức Tài chính Toàn cầu Tokyo (Kiểm soát viên)

Kinh nghiệm: Hãng luật Kirkland & Ellis (Chicago, 2005-2006)

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh

Luật sư Suzuki hỗ trợ pháp lý liên quan đến nghiên cứu hệ thống pháp luật, giao dịch tài chính quốc tế, mua bán và sáp nhập xuyên biên giới, phát triển hoạt động kinh doanh ở nước ngoài, tuân thủ, thương mại quốc tế, các hoạt động kinh doanh sử dụng công nghệ mới như IoT, Big Data, trí tuệ nhân tạo.



Yasuharu Miura
Luật sư cố vấn

Thành viên
Đoàn luật sư
số 2 Tokyo

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa luật Đại học Keio (2010), Tốt nghiệp Trường luật Đại học Tokyo (2012)

Thành viên: Hiệp hội luật gia Nhật – Nga, Ủy viên chuyên trách Chương trình Cử nhân Khoa luật Đại học Saint Peterburg, Liên bang Nga

Kinh nghiệm: Hãng luật Quốc tế TCG (Tháng 1/2015 – Tháng 5/2016), Biệt phái tại APAC (Từ tháng 2/2017 – tháng 4/2021)

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Nga

Trong thời gian biệt phái tại APAC từ tháng 2/2017, luật sư Miura đã có kinh nghiệm phụ trách các vụ việc về M&A, bất động sản, lao động và giải quyết tranh chấp. Hiện tại, ngoài các vụ việc liên quan đến pháp luật Nhật Bản, luật sư Miura tham gia xử lý các vụ việc liên quan đến pháp luật các nước khác như Việt Nam và Liên bang Nga.



Natsuko Tomatsu

Thành viên
Đoàn Luật sư
Tokyo

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa luật Đại học Keio (1996)

Kinh nghiệm: Hãng luật Akane (2006 – 2012), biệt phái tại Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh – Công ty Luật TNHH Quốc tế Châu Á – Thái Bình Dương (APAC) (Tháng 8/2013 – Tháng 7/2016)

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt

Tư vấn các vụ việc về pháp lý xuyên biên giới, mua bán và sáp nhập, doanh nghiệp, xử lý phá sản, lao động. Hiện tại, luật sư Tomatsu thường trú tại Tokyo, hỗ trợ doanh nghiệp Nhật Bản mở rộng hoạt động tại Việt Nam.



Wataru Kamihigashi

Thành viên
Đoàn Luật sư
số 2 Tokyo

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa luật Đại học Hitotsubashi vào (2006), tốt nghiệp Trường Luật Đại học Osaka (2009), tốt nghiệp khóa Thạc sĩ Luật học tại Trung tâm Pháp luật Đại học Georgetown (2019).

Kinh nghiệm: Giảng dạy tại Trung tâm Nghiên cứu & Đào tạo Pháp luật Nhật Bản ĐH Luật Hà Nội (Hà Nội) sau khi được bổ nhiệm giảng viên đặc biệt bởi Trường Luật Đại học Nagoya (Tháng 9/2012 - Tháng 7/2014), biệt phái tại APAC (Tháng 3/2015 - Tháng 3/2017), hãng luật Baker & Hostetler LLP (Văn phòng tại Washington DC) (Tháng 9/2019 - Tháng 7/2020)

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt

Tư vấn các vụ việc liên quan đến M&A, bất động sản, lao động, giải quyết tranh chấp, v.v.... Hiện tại, luật sư Kamihigashi thường trú tại Tokyo, hỗ trợ các doanh nghiệp Nhật Bản muốn đầu tư vào Việt Nam.

▶ Tokyo



**Đặng Minh
Châu**
**Luật sư Việt
Nam***

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa luật Đại học Quốc gia Hà Nội (2007), Tốt nghiệp Trường Hợp tác Phát triển Quốc tế Đại học Nagoya (2012)

Chứng chỉ: Luật sư Đoàn luật sư Thành phố Hà Nội – Việt Nam

Kinh nghiệm: Chi nhánh Hà Nội – Hãng luật Nishimura & Asahi (Trợ lý luật sư, tháng 7/2012 – tháng 6/2015), Chi nhánh Hà Nội – Công ty Luật TNHH Yulchon (Luật sư tập sự, tháng 7/2015 – tháng 8/2016), Chi nhánh Hà Nội – Hãng luật Nagashima Ohno & Tsunematsu (Luật sư, tháng 9/2016 – tháng 1/2020)

Ngôn ngữ: Tiếng Việt, tiếng Nhật, tiếng Anh

Luật sư Đặng Minh Châu hiện thường trú tại Tokyo, hỗ trợ doanh nghiệp Nhật Bản mở rộng hoạt động kinh doanh tại Việt Nam và xử lý các vấn đề pháp lý phát sinh trong quá trình hoạt động kinh doanh tại Việt Nam.

※Chưa đăng ký hành nghề luật sư nước ngoài tại Nhật Bản.



Ciaran Rose
**Luật sư Cộng
hòa Ireland**
(Tranh tụng)*

Quá trình đào tạo: University College Dublin (Cử nhân Lịch sử và Triết học, 2007), Trường Honorable Society of King's Inns, Dublin, Ireland (Bằng về Nghiên cứu pháp lý 2010; Bằng Luật sư tranh tụng, 2011)

Chứng chỉ: Luật sư Cộng hòa Ireland (tranh tụng)

Kinh nghiệm: Hãng luật Baker & McKenzie (2014-2016), GE Capital Aviation Services (2017-2018), hãng luật Anderson Mori & Tsunematsu (2018-2020)

Ngôn ngữ: Tiếng Anh

Luật sư Rose từng tham gia các vụ việc về luật sở hữu trí tuệ (nhãn hiệu, bằng sáng chế, xử lý hàng giả), luật doanh nghiệp, phân phối, nhượng quyền, giấy phép trong thời gian làm việc tại một trong các hãng luật hàng đầu thế giới có hiện diện tại Hà Nội. Hiện tại, luật sư Rose chủ yếu phụ trách các vấn đề pháp lý về doanh nghiệp có yếu tố nước ngoài, M&A, tố tụng, giải quyết tranh chấp.

※Chưa đăng ký hành nghề luật sư nước ngoài tại Nhật Bản.

▶ Việt Nam

Di động: +84-909-430-811 E-mail: yumiko.fujikawa@aplav.jp



**Yumiko
Fujikawa**

Thành viên
Đoàn luật sư
số 2 Tokyo

Quá trình đào tạo: Tốt nghiệp Khoa Luật Đại học Doshisha (1996), Tốt nghiệp Trường Luật Đại học Meiji (2015)

Kinh nghiệm: Hãng luật và kế toán Kenmin (Tháng 12/2017 – Tháng 10/2018), Công tác tại APAC – Chi nhánh Hồ Chí Minh (Từ tháng 3/2021)

Ngôn ngữ: Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt

Luật sư Fujikawa hiện công tác tại APAC từ tháng 3/2021, hỗ trợ kinh doanh cho doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam.